

# ພາລກອານຫນັງສືຢ່າງສຳຄັນ

## ຂໍ້ແນະນຳສຳລັບພໍ່ແມ່ທີ່ມີລູກອາຍຸນ້ອຍ

READING WITH YOUR CHILD AT HOME – IDEAS FOR PARENTS OF YOUNG CHILDREN

### ການອ່ານຫນັງສືເປັນສິ່ງສຳຄັນ

READING IS IMPORTANT

- ການອ່ານຖືວ່າເປັນຄວາມສາມາດທີ່ສຳຄັນຢ່າງຫນຶ່ງ. ຢູ່ໂລກປັດຈຸບັນທີ່ມີຄວາມຈະເລີນການອ່ານກໍຍັງສຳຄັນກວ່າ ສມັຍໃດໆມາ.
- ເດັກນ້ອຍຈະຮຽນຮູ້ເຖິງຄວາມສຳຄັນຂອງການດ່ານເມື່ອເຂົາເຈົ້າເຫັນສະມາຊິກໃນຄອບຄົວໃຊ້ການອ່ານແລະການຂຽນເປັນກິຈະວັດປະຈຳວັນ.
- ການພາລູກອ່ານຫນັງສືຢ່າງສຳຄັນຈະຊ່ວຍໃນເລື່ອງການຮຽນຂອງເຂົາເຈົ້າທຸກຂແນງຢູ່ໂຮງຮຽນ.
- ເດັກນ້ອຍຈະເຫັນທ່ານອ່ານແລະຂຽນໃນຊີວິດປະຈຳວັນ - ອ່ານເພື່ອຄວາມມ່ວນຊື່ນ, ເຂົ້າເລື່ອງນິທານກັບລູກ, ໃຊ້ຕຳຮາເຮັດອາຫານ, ຂຽນລາຍການຊ້ອບປັ້ງ, ຂຽນບັດອວຍພອນວັນເກີດ ຫລືອ່ານປ້າຍຖືນິນ. ວິທີການດັ່ງກ່າວນີ້ຈະເຮັດໃຫ້ລູກໄດ້ຮູ້ວ່າການອ່ານແລະຂຽນເປັນຄວາມສາມາດອັນສຳຄັນໃນໂລກປັດຈຸບັນ.
- ທາງໂຮງຮຽນມັກຈະຂໍໃຫ້ພໍ່ແມ່ພັງລູກອ່ານຫນັງສືຢ່າງເລື້ອຍໆ. ອັນນີ້ແມ່ນວິທີການສົ່ງເສີມການອ່ານຂອງລູກທີ່ດີວິທີນີ້. ບໍ່ມອ່ານຕ່າງໆນັ້ນທ່ານສາມາດໄປຂໍຢືມເອົາໄດ້ຈາກຫ້ອງສມດໃນເຂດບ້ານຂອງທ່ານ.
- ໃຫ້ມີຄວາມຫມັ້ນໃຂວ່າລູກຂອງທ່ານຈະສາມາດຮຽນອ່ານໄດ້.

### ທ່ານຈະຊ່ວຍລູກໄດ້ຢ່າງໃດແດ່ຢ່າງ

WHAT YOU CAN DO AT HOME TO HELP

- ໃຫ້ເປັນຕົວຂອງຕົວເອງກ ຈົງອະນຸຍາດໃຫ້ເດັກມີສ່ວນກ່ຽວໃນການສົນທະນາໃນແຕ່ລະມື້.
- ໃຫ້ອ່ານອອກສຽງດັງໆໃຫ້ລູກພັງ. ມັນຈະ ວຍໃຫ້ລູກໄດ້ເຂົ້າໃຈພາສາຂອງບໍ່ແລະຈະສົ່ງເສີມໃຫ້ເຂົາເຈົ້າມັກບໍ່ແລະມັກອ່ານ.
- ໃຫ້ເວົ້າເຖິງບໍ່, ອ່ານບໍ່ນຳກັນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ການອ່ານເປັນກິຈະກຳທີ່ມ່ວນຊື່ນຮ່ວມກັນ.

- ໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າໃຫ້ມີໜັງສືຫລາຍໆຊນິດໄວ້ໃຫ້ລູກອ່ານຢູ່ບ້ານ, ຮວມທັງປຶ້ມເຣື່ອງຈິງແລະເຣື່ອງແຕ່ງ.
- ຖ້າວ່າພາສາເຄົ້າຂອງທ່ານບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ  
ການອ່ານປຶ້ມເປັນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ລູກຟັງເປັນສິ່ງສໍາຄັນ. ຈາກປະສົບການ  
ທີ່ຜ່ານມາສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າການໃຊ້ພາສາເຄົ້າຈະຊ່ວຍໃຫ້ລູກຮຽນອ່ານພາສາອັງກິດໄດ້ດີ.
- ພຍາຍາມຢ່າໃຫ້ໂທຣະສັບມາແຊກແຊງການອ່ານຂອງລູກ. ໃຫ້ຈັດເວລາພິເສດສໍາລັບການອ່ານໜັງສືກັບລູກ,  
ໂດຍໃຫ້ໄກຈາກ ໂທຣະທັດ.
- ໃຫ້ຟັງລູກທຸກໆມື້, ເຖິງວ່າຈະເປັນເວລາສັ້ນໆກໍຕາມ.
- ໃຫ້ເອົາປຶ້ມໃຫ້ເປັນຂອງຍ້ອມໃຈ ຫລື ເປັນຮາງວັນ.

## ຂໍ້ແນະນຳໃນການຟັງລູກອ່ານ

### HINTS FOR LISTENING TO YOUR CHILD READ

- ກ່ອນອ່ານໜັງສື, ໃຫ້ເວົ້າກ່ຽວກັບໜ້າປົກປຶ້ມ, ຫົວຂໍ້, ຮູບປະກອບ, ແລະ  
ລົມກັນວ່າປຶ້ມນັ້ນຈະຂຽນເຖິງເຣື່ອງຫຍັງ.
- ໃນລະຫວ່າງອ່ານ ໃຫ້ເວົ້າ ແລະ ຖາມຄຳຖາມກ່ຽວກັບເນື້ອເຣື່ອງ ແລະ ຮູບປະກອບ.
- ຫລັງຈາກອ່ານຈົບແລ້ວ, ໃຫ້ເວົ້າແລະຖາມຄຳຖາມກ່ຽວກັບເນື້ອເຣື່ອງແລະຮູບປະກອບ.
- ເມື່ອອ່ານປຶ້ມຍາກໆນຳກັນ, ໃຫ້ປຸງນຳກັນອ່ານ. ໃຫ້ຜູ້ທີ່ຮຽນອ່ານໃຫມ່ອ່ານສ່ວນທີ່ເວົ້າຊ້ຳກັນ ແລະ  
ໃຫ້ຜູ້ທີ່ອ່ານຊຳນານແລ້ວ ອ່ານຫມົດວັກ ຫລື ຫມົດຫນ້າໜຶ່ງ.
- ເມື່ອອ່ານຖືກຄຳສັບທີ່ບໍ່ຮູ້:

**ໃຫ້ຢຸດ** ເພື່ອໃຫ້ລູກມີເວລາຄິດຫາຄວາມໝາຍຂອງຄຳສັບນັ້ນ

### ໃຫ້ບອກໃບ້

- ໃຫ້ກັບຄືນໄປເລີ້ມດ່ານຈາກຈຸດເລີ້ມຕົ້ນຂອງປໂຍກ,  
ຫລືອ່ານຜ່ານຄຳສັບທີ່ຍາກໄປກ່ອນຈົນຮອດທ້າຍຂອງປໂຍກ.
- ໃຫ້ຊອກຫາເງື່ອນໆຈາກຮູບ ຫລື ຈາກຄຳສັບອື່ນໆ.
- ໃຫ້ເບິ່ງອັກສອນ ໂຕທຳອິດແລະຄິດຫາຄຳສັບທີ່ເລີ້ມຈາກ ໂຕອັນສອນນັ້ນ.
- ໃຫ້ຖາມວ່າ: "ເວົ້າແບບນີ້ມີຄວາມໝາຍບໍ່?"
- ອ່ານຄຳເວົ້າໂດຍພຍາຍາມອອກສຽງ
- ຖ້າຈຳເປັນກໍໃຫ້ບອກຄຳສັບນັ້ນໃຫ້ລູກ.

**ໃຫ້ຍ້ອງລູກ** ເຖິງແມ່ນວ່າເຂົາເຈົ້າຈະອ່ານຜິດແດ່ກໍຕາມ.

# ຄວນອ່ານຫຍັງ ແລະ ຄວນເຮັດຫຍັງແດ່

## WHAT TO READ AND DO

---

- ໃຫ້ເລົ່າແລະເລົ່າຄືນເຖິງເລື່ອງຮາວທຸກຊນິດ ເຊັ່ນນິທານ ໄປຣດ, ເລື່ອງເທພນິຍາຍ, ເຄົ້າໂຄງເລື່ອງພາພົນ, ຂ່າວທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ປວັດຄອບຄົວ.
- ໃຫ້ບໍລິເວນເກມເຊັ່ນ "ຂ້ອຍເປັນນັກສືບ... ຂອງສິ່ງນຶ່ງທີ່ເລີ່ມຕົ້ນດ້ວຍອັກສອນໂຕ d".
- ໃຫ້ລູກອ່ານຕໍາຣາເຮັດອາຫານທີ່ງ່າຍໆຍາມເຮັດອາຫານນໍາກັນ.
- ໃຫ້ອ່ານປຶ້ມຕລີກ, ນິຕຍະສານ, ນິທານເລື່ອງສັນ, ບົດກະວີ ແລະ ຄໍາກອນ, ຮວມທັງຄໍາກອນເພງສໍາລັບເດັກ.
- ໃຫ້ອ່ານຫນັງສືພິມນໍາກັນ.
- ໃຫ້ເຮັດອັກສອນໄຂວ່ (crosswords) ແລະ ອັກສອນໄຂວ່ປິສນາ ກຸໂນພກ (puzzles) ນໍາກັນ.
- ໃຫ້ອ່ານປຶ້ມລາຍການ TV ນໍາກັນກ່ອນເປີດເບິ່ງລາຍການ.
- ໃຫ້ເບິ່ງໃບປົວໂຄສະນາທີ່ເຂົ້າມາປ່ອນຕັ້ງຈົດຫມາຍນໍາກັນ.
- ໃຫ້ອ່ານປ້າຍບອກທາງແລະເຄື່ອງຫມາຍເມື່ອຂັບຮົດແລະໄປຊ້ອບປີ້ງ.
- ໃຫ້ອ່ານແລະຊຽນໂນຕແລະຈົດຫມາຍເຖິງສະມາຊິກຄອບຄົວ.
- ໃຫ້ບໍລິເວນເກມເທິງກະດານນໍາກັນແລະໃຫ້ອ່ານກະຕິກາ.
- ໃຫ້ຫາຕົວອັກສອນຢາງ, ສີທຽນ, ສໍດໍາ, ປາກກາ ແລະ ເຈ້ຍຂຽນໄວ້ໃຫ້ລູກ.

## ແລະໂປດຈໍາໄວ້ວ່າ

### AND DO REMEMBER ...

---

- ໃຫ້ລົມກັນເຖິງຄວາມຫມາຍຂອງເລື່ອງແລະຄໍາສັບ.
- ໃຫ້ສົ່ງເສີມໃຫ້ລູກຂອງທ່ານອ່ານຢູ່ທຸກໆແຫ່ງແລະທຸກໆເວລາ.
- ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ລູກເຫັນວ່າທ່ານມີຄວາມມ່ວນຊື່ນໃນການອ່ານ.
- ໃຫ້ໄປໃຊ້ທ້ອງສມຸດໃກ້ບ້ານທ່ານ. ໃຫ້ຍົມປຶ້ມສໍາລັບຕົວທ່ານເອງແລະສໍາລັບລູກດ້ວຍ.
- ໃຫ້ໄປລົມກັບນາຍຄຣູປະຈໍາທ້ອງຂອງລູກທ່ານ ຫລື ລົມກັບຄຣູໃຫຍ່ຖ້າຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຫລືຄໍາແນະນໍາເພີ່ມເຕີມ.
- ໃຫ້ມີຄວາມມ່ວນຊື່ນເມື່ອອ່ານຫນັງສື - ການອ່ານຄວນແມ່ນສິ່ງສຸກສນານ.

ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ຫາໂຮງຮຽນລູກທ່ານ ແລະ ໄປຂໍເອົາຮາຍລະອຽດເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ລູກມີຄວາມສາມາດດ້ານການອ່ານ.